

Ndaej Caemh Mbanj Hix Ndei

同个村也好

□ Vangz Gozgvanh / 黄国观

Mbauq:

Mbouj ngah gwn raemxmboq,
Do gwn raemx mbai canz,
Mbouj ngah ndaej caemh ranz,
Daeuj ndawmbanj doengz doih.

Sau:

Gwn couh gwn raemxmboq,
Mbouj do raemx ndawnaz,
Bae couh bae gapbaz,
Doek ndawgya hoj ngeix.

Sau:

Gwn couh gwn raemxmboq,
Mbouj do raemx mbai canz,
Bae couh bae caemh ranz,
Doek ndawmbanj hoj ngeix.

Mbauq:

Mbouj ngah gwn raemxmboq,
Do gwn raemx ndawmieng,
Mbouj ngah ndaej doxriengz
Daeuj caemh biengz doengz doih.

Mbauq:

Mbouj ngah gwn raemxmboq,
Do gwn raemx ndawnaz,
Mbouj ngah ndaej gapbaz,
Daeuj ndawgya doengz doih.

Sau:

Gwn couh gwn raemxmboq,
Mbouj do raemx ndawmieng,
Bae couh bae doxriengz,
Doek caemh biengz hoj ngeix.

Mbauq:

Mbouj ngah gwn raemxmboq,
Do gwn raemx cong h rin,
Mbouj ngah ndaej gapcin,
Daeuj caemh singz doengz doih.

Sau:

Gwn couh gwn raemxmboq,
Mbouj do raemx cong h rin,
Bae couh bae gapcin,
Doek caemh singz hoj ngeix.

Mbauq:

Mbouj ngah gwn raemxmboq,
Do gwn raemx laj fai,
Mbouj ngah ndaej doxaeu,
Daeuj caemh laeuz doengz aiq.

Sau:

Gwn couh gwn raemxmboq,
Mbouj do raemx laj laeuz,
Bae couh bae caemh caeuz,
Bae caemh laeuz hoj ngeix.

Byamungz Sang' vidvid Raemxyiz Raez

蒙山巍巍沂水长

——Souj Fwenseb Ndaw Denyingj 《Bingdamqcaz》

——电影《侦察兵》插曲

□ Cinz Gwzcwng sij swz Siz Lozmungz Luz Cujlungz guh go Cinz Siengzcouh hoiz / 陈克正 作词 时乐濛 陆祖龙 作曲 覃祥周 译

Byamungz sang' vidvid Raemxyiz raez,
Mbanjbya doengzcaez hwnj dwk ciengq,
Bouxbing bouxminz sim doxlienz,
Mbaq dep mbaq yaeng dwk ciengq hingz.
蒙山巍巍沂水长,山村处处摆战场,
军民团结心连心,并肩战斗打胜仗。

Mauz Cwzdungh Swhsiengj vix fueng' yiengq,
Bouxminz dwk ciengq goengrengz ak,
Mbouj lau bingcaeg luenh hengz yak,
Haenqrengz dad de guh dai caez.
毛泽东思想指方向,人民战争威力强,
哪怕敌人逞凶狂,坚决把它消灭光。



Geij bouxcoz Mbanjcuengh gai gij canjbinj bonjdieg.

Bungz Linaz ingj

Daihngiehseiq Au-

lungzgeiz Buetdeuz Lo

·Sawcuenhraez Lwgnyez·

Ndonj gvaq ndoengfaexnganx,
gvaengz gvaq geij aen ranz henz bya,
buet daengz baihnaj ranzdaemq laeng
miuhsaenzvuengz seiz, gou gaenq
baegfofo lo.
“Aulungzgeiz! Aulungzgeiz!”
Gou fwngz he rex begdou, sing hung
dwk hemq coh ndawranz.
Ndawranz dinghrikrik, mbouj miz
vunz han, gou baez nyoengx bakdou,
“yiya” sing ndeu, yenzlaiz dou caengz
haep caez hane.
Gou iet gyauej daj gehdou yawj
coh baihindaw, laepngaungau, Au-
lungzgeiz mbouj youq, cij miz aen
loengzdietsienq ndawde loq miz di
sing, gou rox ndawde miz ngwzdoeg,
mbouj gamj yamq gvaq giemxdou,
lawq yaep he, haep dou dauq, cienq
ndang byaij coh ndaw mbanj.
Aulungzgeiz nanzdauh couh
yienghneix buetdeuz lo?

De itdingh nyinhnaeuz doeg dai
Ahveij le, couh ndaej boizhaemz
Simjemheij mbouj haq hawj de,
ndaek vunz neix dwglau dahraix, deq
le baenzlai bi, cungjsuenq hawj de deq
ndaej le aen gihvei neix, Ahveij caen
hojlienz, yenzlaiz diuz mingh Ahveij
caeux couh youq ndaw fwngz de lo.
Hing dwg gaiq laux manh! Daiq
dauqdaej gaenq laux, ndaej yawj gij
saeh lai, de dawz gij ndei caeuq gij
rwix Aulungzgeiz faen ndaej gig
cingcuj. Gou lij doiq daiq euq, nyengh
naeuz de dwg boux vunzndei deng
ienuengj, caen dwg ngawz lai lo.

Gij Golwgnyez Henz Dahhoengz

红水谣

□ Lanz Haijyangz Moz Beibei / 蓝海洋 莫蓓蓓

Ngoenzhaenx banringzgvaq, Ah-
veij gwn le gij yw gaijdoeg bohgox
gou cawx haenx, dungx cij mbouj in,
dawz gij doxgaiq ndaw dungx siq
okdaeuj caez, cungjsuenq ce ndaej
diuz mingh roengzdaeuj, bohgox daj
ranz Ahveij okdaeuj seiz, couh heuh
gou caeuq de bae ra Aulungzgeiz.
“De mbouj youq aen ranz-
daemq.” Gou youq byongh roen lwnh
hawj bohgox, “Aiq buetdeuz lo.”
“Buetdeuz? De ndaej buet
daengz gyawz bae?”
Bohgoux mbouj saenq gou, deq
de bae nyoengx gij dou caengz haep

caez le, cijndaej ngaemgyaeuj mbouj
oksing dwk dauqranz.
“Baenzlawz ndaej hawj de
baenzneix couh buetdeuz lo!” Daiq
baez dingq couh gip lo.
Danghnaeuz daiq dwg bouxsai,
gyoengq vunz ndaw mbanj itdingh senj
de guh yanghchangj, de baenzneix
simndat, deng caeuq mbouj deng
cungj aeu faen guh seuqcingh: “Ra geij
bouxsai cangq bae gyaep de ha, mbouj
ndaej hawj de buetdeuz!”
“Lij mbouj rox dwg mbouj dwg
buetdeuz lo.” Bohgoux fouznaih dwk
baij fwngz.
(caengz sat)